

報章
Press

星島日報

SingTao

刊登日期
Publish Date

2018-08-07

標題
Title

德國寶榮獲香港公益金頒發「公益嘉許獎」

相關德國寶產品
Related Product(s)

德國寶 German Pool



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST

2017/2018年度周年頒獎典禮

有賴各界鼎力支持，公益金於2017年4月至2018年3月期間，共籌得逾港幣二億七千八百萬元善款。全數善款均不扣除任何行政開支，百分之一百用於資助162間會員社會福利機構，每年向本地逾200萬名有需要人士提供高質素的安老、兒童及青年、家庭及兒童福利、醫療及保健、復康及善導，以及社區發展等服務。公益金於2018年6月26日假香港會議展覽中心舉行頒獎典禮，答謝各機構及善長的慷慨捐助。

十大最高籌款機構



第一位：香港上海滙豐銀行有限公司



第二位：長江集團



第三位：新鴻基地產



第四位：九龍倉集團



第六位：美心集團



第七位：莎莎美麗人生慈善基金有限公司



第八位：恒生銀行



第九位：景鴻環球集團有限公司

第五位：
鼎權慈善基金有限公司

第十位：
何善衡慈善基金會有限公司

公益慈善夥伴大獎



香港賽馬會

企業揚善大獎



香港交易及結算所有限公司

公益卓越服務獎



工業傷亡權益會



香港家庭福利會



香港哥爾夫球會

最高籌款政府部門



第一位：教育局



第二位：民政事務總署

公益榮譽獎 (捐款港幣\$1,000,000或以上)



雅居樂雅生活服务股份有限公司



光麗科技控股有限公司



東亞銀行有限公司



榮威國際控股有限公司



璋利國際控股有限公司



伯思光學(香港)有限公司



交銀國際控股有限公司



勝捷企業有限公司



張偉球MH太平紳士 (由張校堂女士代領)



中國博奇環保(控股)有限公司



中國教育集團控股有限公司



中國光大綠色環保有限公司



閩文集團



中國新華教育集團有限公司



中匯國際財務有限公司



正利控股有限公司



花旗集團



中信泰富有限公司



長江實業集團有限公司



長江和記實業有限公司



中電控股有限公司



希瑪眼科醫療控股有限公司



金貓銀貓集團有限公司



遊樂互動集團有限公司



光大永年有限公司



公益金之友九龍城區委員會



富士攝影器材有限公司



信越工程有限公司



高豐集團控股有限公司



金力集團控股有限公司



旭日慈善基金有限公司



廣州農村商業銀行股份有限公司



Harilela Group



河南金馬能源股份有限公司



香港中華煤氣有限公司



香港中國企業協會



香港上海滙豐銀行有限公司



香港電燈有限公司



鴻福堂集團控股有限公司



艾伯科技股份有限公司



怡和集團



童圖國際有限公司



凱知樂國際控股有限公司



杰記工程有限公司



郭兄弟集團



昆侖國際金融集團有限公司



羅家寶基金會有限公司



澳能建設控股有限公司



美高域有限公司



港鐵公司



南旋集團



鼎石資本有限公司



中國平安資產管理(香港)有限公司



雷蛇



瑞豐動力集團有限公司



兆亞投資集團有限公司



瑞安集團



上海實業環境控股有限公司



孫少文基金會



恒宇集團控股有限公司



陸城(控股)有限公司



新興印刷控股有限公司



新鴻基地產慈善基金有限公司
新意網集團有限公司



電訊數碼控股有限公司



晉安實業有限公司



通達宏泰控股有限公司



香港董氏慈善基金會



歐化國際有限公司



UTS Marketing Solutions Holdings Limited



卓博集團有限公司



富道集團有限公司



九龍倉置業地產投資有限公司



興華港口控股有限公司



易鑫集團有限公司



余仲行先生



正榮地產集團有限公司



中原銀行股份有限公司

愛康醫療控股有限公司
甘肅銀行股份有限公司
中國新高教集團有限公司
中國基建港口有限公司
中遠集團有限公司
晶苑國際集團有限公司
達飛控股有限公司
訓修實業集團有限公司
鴻騰六零八八精密科技股份有限公司

Estate Ronald Vincent Giddy
國浩集團有限公司
國泰君安證券股份有限公司
海天能源國際有限公司
河北建設股份有限公司
何鴻榮博士GBM, GBS
江蘇創新環保新材料有限公司
Kakiko Group Limited
冠華鏡廠集團

應力控股有限公司
昆明滇池水務股份有限公司
李遠麟博士BBS太平紳士
敏華控股有限公司
宏利人壽保險(國際)有限公司
元力控股有限公司
The Estate of the late Mr John L C Pearce
香港寶潔有限公司

The Memorial Fund of Quan Shu John,
Cheng Bik Gum, Kwan Yim Chor,
Tsang Chi King & Jane Kwo Zan Wan
Sisram Medical Ltd
天長集團控股有限公司
泰邦集團國際控股有限公司
乙德投資控股有限公司
眾誠能源控股有限公司

Vicon Holdings Limited
華新手機國際控股有限公司
汪林平伉儷基金
溫家瑞先生
榮智控股有限公司
榮華食品製造業有限公司
藥明生物技術有限公司
眾安在綫財產保險股份有限公司

史立德博士, BBS, MH, JP 伉儷
施永青基金有限公司
寶龍豐源有限公司
香港慈教署
香港消防處
香港賽馬會
蘇浙小學
Mr Ramesh Mahtani
海事處
黃少軒江文璣基金有限公司
三菱UFJ銀行
華僑永亨銀行
路勁基建有限公司
勞力士(香港)有限公司
第一太平戴維斯
海僑國際有限公司

公益卓越獎 (捐款港幣\$828,000 - \$999,999)

長江基建集團有限公司
高鵬礦業控股有限公司
香港置地集團有限公司
獅王(香港)有限公司
新濠集團
電能實業有限公司

公益優異獎 (捐款港幣\$428,000 - \$827,999)

樂信藥業有限公司
大亞國際集團有限公司
寶銀資本控股有限公司
中國銀行(香港)
漆亮環球有限公司
佛學班同學會暨中結緣
嘉富高洋行有限公司
陳立人基金會
陳登社服務基金會
中國金融租賃集團有限公司
中國萬利園(控股)有限公司
朱嘉樂博士, BBS / 第一電業有限公司
香港高露潔控股有限公司
教育局公益少年團中西區委員會
教育局公益少年團九龍城區委員會
教育局公益少年團北區委員會

教育局公益少年團屯門區委員會
教育局公益少年團元朗區委員會
呂耀東慈善基金有限公司
馮氏零售集團有限公司
夏利里拉酒店有限公司
金杜律師事務所
建滔集團有限公司
鄭耀文先生
冠忠巴士(一九三三)有限公司
冠忠巴士集團有限公司
林文燦博士
The Lane Crawford Joyce Group
The late Mr Edgar Martin Laufer
東駿控股有限公司
嘉瑞建設有限公司
羅兵咸永道會計師事務所

Ruttonjee Estates Continuation Ltd.
上海商業銀行
申西控股有限公司
信和集團
守益控股有限公司
尚捷集團控股有限公司
儲存易慈善基金有限公司
昇華實業有限公司
太古集團
聯業集團
郭嘉慈博士
電訊首科控股有限公司
曾植桂堂慈善基金有限公司
環球印創控股有限公司
許文貴父子基金會有限公司
會德豐有限公司

環宇物流(亞洲)控股有限公司
胡麗麗慈善基金
怡富工程有限公司
杰地集團有限公司

公益嘉許獎 (捐款港幣\$218,000 - \$427,999)

進智公共交通控股有限公司
安樂工程集團
寶豐集團及陳氏教育機構
華潤(集團)有限公司
周世謙醫生
教育局公益少年團香港東區委員會
教育局公益少年團葵青區委員會
教育局公益少年團沙田區委員會
教育局公益少年團深水埗區委員會
教育局公益少年團大埔區委員會
教育局公益少年團荃灣區委員會
教育局公益少年團觀塘區委員會
教育局公益少年團黃大仙區委員會
教育局公益少年團油蔴地旺區委員會
德寶教育機構

地利亞教育機構
雲頂香港有限公司
德國寶(香港)有限公司
香港慈教署
香港消防處
香港賽馬會
蘇浙小學
Mr Ramesh Mahtani
海事處
黃少軒江文璣基金有限公司
三菱UFJ銀行
華僑永亨銀行
路勁基建有限公司
勞力士(香港)有限公司
第一太平戴維斯
海僑國際有限公司

史立德博士, BBS, MH, JP 伉儷
施永青基金有限公司
寶龍豐源有限公司
香港慈教署
香港消防處
香港賽馬會
蘇浙小學
Mr Ramesh Mahtani
海事處
黃少軒江文璣基金有限公司
三菱UFJ銀行
華僑永亨銀行
路勁基建有限公司
勞力士(香港)有限公司
第一太平戴維斯
海僑國際有限公司

(按英文名字先後排列)



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST

公益金辦事處地址：
香港灣仔告士打道39號
夏慤大廈18樓1805室

電話：2599 6111
傳真：2506 1201

電子郵件：chest@commchest.org
網址：www.commchest.org

commchestHK

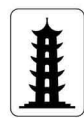


香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

香港公益金有賴慈善夥伴——香港賽馬會的慷慨資助，得以將全數善款，不扣除任何行政開支，100%撥捐162間會員社會福利機構，惠澤社群。

公益金義務核數師





香港公益金
THE COMMUNITY CHEST

Annual Awards Ceremony 2017/2018

Thanks to the support of the community, The Community Chest has raised over HK\$278 million in the year from April 2017 to March 2018. 100% of the donations, without deduction of administration expenses, are used to fund a wide range of quality social welfare services provided by the Chest's 162 member social welfare agencies for the elderly, children & youth, family & child welfare, and in the areas of medical & health, rehabilitation & aftercare, as well as community development services, to benefit over two million Hong Kong people every year. The Awards Ceremony on 26 June 2018 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre was held to acknowledge the generosity of organisations, corporations and individual donors for their significant contributions.

Top Ten Donors of the Year



Top Donor :
The Hongkong and Shanghai
Banking Corporation Limited



Second Top Donor :
Cheung Kong Group



Third Top Donor :
Sun Hung Kai Properties



Fourth Top Donor :
The Wharf Group



Sixth Top Donor :
Maxim's Group



Seventh Top Donor :
Sa Sa Making Life Beautiful
Charity Fund Limited



Eighth Top Donor :
Hang Seng Bank



Ninth Top Donor :
EK International Holdings Limited

Fifth Top Donor :
Ding Kuen Charity Fund Limited

Tenth Top Donor :
The S H Ho Foundation Limited

Partner in Charity Award



The Hong Kong Jockey Club

Partner of Corporate Giving Award



Hong Kong Exchanges and
Clearing Limited

The Community Chest Award for Outstanding Service



Association for the Rights of
Industrial Accident Victims



Hong Kong Family
Welfare Society



Hong Kong Golf Club

Top Donors (Civil Service Category)



Top Donor :
Education Bureau



Second Top Donor :
Home Affairs Department

President's Award (Total Contribution of HK\$1 million or above)



A-Living Services Co. Ltd.



Apex Ace Holding Limited



The Bank of East Asia,
Limited



Bestway Global Holding Inc.



BGMC International Limited



Biel Crystal (HK) Manufactory
Limited



BOCOM International Holdings
Company Limited



Centurion Corporation Limited



Mr. Lawrence Cheung, MH JP
(represented by Ms Annie Cheung)



China Boqi Environmental
(Holding) Co., Ltd.



China Education Group
Holdings Limited



China Everbright Greentech
Limited



China Literature Limited



China Xinhua Education
Group Limited



Chinawide International
Finance Ltd.



Ching Lee Holdings Limited



Citi



CITIC Pacific Limited



CK Asset Holdings Limited



CK Hutchison Holdings
Limited



CLP Holdings Limited



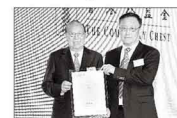
C-Mer Eye Care Holdings Ltd.



CSmall Group Limited



Digital Hollywood Interactive
Limited



Everbright Grand China
Assets Limited



Friends of The Community Chest
Kowloon City District Committee



Fuji Photo Products Co., Ltd.



G & M Engineering
Company Limited



Golden Faith Group
Holdings Limited



Golden Power Group
Holdings Limited



GS Charity Foundation Ltd



Guangzhou Rural Commercial
Bank Co., Ltd



Harilela Group



Henan Jinma Energy
Company Limited



The Hong Kong and
China Gas Company Limited



The Hong Kong Chinese
Enterprises Association



The Hongkong and Shanghai
Banking Corporation Limited



The Hongkong Electric
Company, Limited



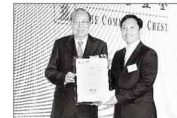
Hung Fook Tong Group
Holdings Limited



IBO Technology Company
Limited



The Jardine Matheson Group



Kiddieland International
Limited



Kidsland International
Holdings Limited



Kit Kee Engineering Limited



Kuok Group



KVB Kunlun Financial
Group Limited



Lobo Law Foundation Limited



MECOM Power and
Construction Limited



Microwave Ltd



MTR Corporation



Nameson Group



Pinestone Capital Limited



Ping An of China
Asset Management (Hong Kong)
Company Limited



Razer Inc.



Ruifeng Power Group
Company Limited



Search Investment Group
Limited



Shui On Group



SIIC Environment Holdings Ltd.



Simon Suen Foundation



Space Group Holdings Limited



Stan Group (Holdings)
Limited



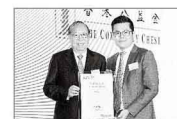
Sun Hing Printing Holdings
Limited



Sun Hung Kai Properties
Charitable Fund Limited
SUNEvision Holdings Ltd.



Telecom Digital Holdings
Limited



Thing On Enterprise Limited



Tongda Hong Tai Holdings
Limited



The Tung Foundation



Ulferts International Limited



UTS Marketing Solutions
Holdings Limited



Vobile Group Limited



Wealthy Way Group Limited



Wharf Real Estate
Investment Company Limited



Xinghua Port Holdings Ltd.



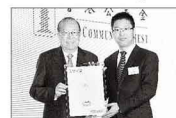
Yixin Group Limited



Mr Lucian Yu



Zhenro Properties Group
Limited



Zhongyuan Bank Co., Ltd.

AK Medical Holdings Limited
Bank of Gansu Co., Ltd.
China New Higher Education Group Limited
CIG Yangtze Ports PLC
CPM Group Limited
Crystal International Group Limited
Dafy Holdings Limited
Evergreen Products Group Ltd.
FIT Hon Teng Limited

Estate Ronald Vincent Giddy
Guoco Group Limited
Guotai Junan Securities Co., Ltd.
Haitian Energy International Limited
Hebei Construction Group Corporation Limited
Dr Stanley Ho, GBM, GBS
Jiangsu Innovative Ecological New Materials Limited
Kakiko Group Limited

Koon Wah Mirror Group
KPa-BM Holdings Limited
Kunming Dianchi Water Treatment Co., Ltd.
Dr Lee Yuk Lun BBS, JP
Man Wah Holdings Limited
Manulife (International) Limited
OneForce Holdings Limited
The Estate of the late Mr John L C Pearce
Procter & Gamble Hong Kong Ltd.

The Memorial Fund of Quan Shu John,
Cheng Bik Gum, Kwan Yim Chor,
Tsang Chi King & Jane Kwo Zan Wan
Sisram Medical Ltd
Tian Chang Group Holdings Ltd.
Top Dynamic International Holdings Limited
Twintek Investment Holdings Ltd
United Strength Power Holdings Limited
Vicon Holdings Limited

Wah Sun Handbags International
Holdings Limited
The Wang Family Fund
Mr Jacky Wen
Wing Chi Holdings Limited
Wing Wah Food Manufactory Limited
WuXi Biologics (Cayman) Inc.
ZhongAn Online P & C Insurance Co., Ltd.

Award of Excellence (Donation of HK\$828,000 to HK\$999,999)

CK Infrastructure Holdings Limited
Future Bright Mining Holdings Limited
Hongkong Land Limited
Lion Corporation (HK) Ltd.
Melco Group
Power Assets Holdings Limited

Award of Distinction (Donation of HK\$428,000 to HK\$827,999)

Advance Pharmaceutical Co. Ltd.
Alaya Group International Ltd
Amasse Capital Holdings Limited
Bank of China (Hong Kong)
Bortex Global Limited
The Buddhist Alumni Association Ltd 'Chances Are'
Caffco International Ltd
Calvin Chan Foundation
Chan Dang Social Services Foundation
China Financial Leasing Group Limited
China Wan Tong Yuan (Holdings) Limited
Dr. Peter K. L. Chu, BBS / Alpha Appliances Ltd.
Colgate Palmolive (HK) Ltd
CYC Central and Western District Committee,
Education Bureau
CYC Kowloon City District Committee,
Education Bureau

CYC North District Committee, Education Bureau
CYC Tuen Mun District Committee,
Education Bureau
CYC Yuen Long District Committee,
Education Bureau
Francis Y. T. Lui Charity Foundation Ltd
Fung Retailing Limited
Harilela Hotels Limited
King & Wood Mallesons
Kingboard Holdings Limited
Mr. Simon Kong
The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Kwoon Chung Bus Holdings Limited
Dr Lam Man Chan
The Lane Crawford Joyce Group
The late Mr Edgar Martin Laufer
Linocraft Holdings Limited

New Brio Engineering Limited
PwC
Ruttonjee Estates Continuation Ltd.
Shanghai Commercial Bank
Shen You Holdings Limited
Sino Group
Solis Holdings Limited
Speed Apparel Holding Limited
Store Friendly Charity Foundation
Company Limited
Sunnyside Limited
Swire Group
TAL Group of Companies
Dr Irene Tang Mo Lin
Telecom Service One Holdings Limited
Tsang Chik Kwai Tong Charity
Foundation Fund Ltd

Universe Printshop Holdings Limited
V. K. Hsu and Sons Foundation Limited
Wheelock and Company Limited
World-Link Logistics (Asia) Holding
Limited
Wu Kwan Lai Chun Charitable
Foundation
Yearfull Contracting Limited
ZACD Group Ltd.

Award of Merit (Donation of HK\$218,000 to HK\$427,999)

AMS Public Transport Holdings Limited
ATAL Engineering Group
Bonds Group of Companies &
Chan's Educational Organization
China Resources (Holdings) Co., Ltd.
Dr. Selwyn Chow
CYC HK Eastern District Committee, Education Bureau
CYC Kwai Tsing District Committee, Education Bureau
CYC Kwun Tong District Committee, Education Bureau
CYC Sha Tin District Committee, Education Bureau
CYC Shamshuipo District Committee, Education Bureau
CYC Tai Po District Committee, Education Bureau
CYC Tsuen Wan District Committee, Education Bureau
CYC Wan Chai District Committee, Education Bureau
CYC Wong Tai Sin District Committee, Education Bureau
CYC Yau Tsim and Mong Kok District Committee,
Education Bureau

Deborah Education Institute
Delia Group of Schools
Genting Hong Kong Limited
German Pool (Hong Kong) Limited
Hong Kong Correctional Services Department
Hong Kong Fire Services Department
The Hong Kong Jockey Club
Kiangsu & Chekiang Primary School
Mr Ramesh Mahtani
Marine Department
Mr. & Mrs. S.H. Wong Foundation Limited
MUFG Bank, Ltd.
OCBC Wing Hang Bank
Road King Infrastructure Limited
Rolex (Hong Kong) Limited
Savills Hong Kong
Sea Kingdom International Limited

Dr Allen SHI Lop-tak, BBS, MH, JP and
Mrs Kimmy SHI Ngan King-lin, MH
Shih Wing Ching Foundation
The Sky High Plastic Works Limited
Sophie Kindergarten & Nursery School
St Paul's Convent School (Primary Section)
Sun Hung Kai Properties Limited
Mr. Simon To
Mr & Mrs Tse Yick Hin Memorial Fund
Wai Kee Holdings Limited
Wei Lun Foundation Limited
The Wing On Department Stores
(Hong Kong) Limited
Mr Peter T S Wong, JP
Woo Kwan Lee & Lo
Mr Charles C L Yang, BBS, JP
Yi Jia International Group Limited

(Names are listed in alphabetical order)



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST

The Community Chest Office:
Unit 1805, 18/F Harcourt House,
39 Gloucester Road, Wanchai,
Hong Kong

Tel: 2599 6111
Fax: 2506 1201

E-mail: chest@commchest.org
Website: www.commchest.org



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

The Community Chest of Hong Kong is grateful for the generosity of its partner-in-charity, The Hong Kong Jockey Club, which makes possible the allocation of 100% of the donations to 162 member agencies – without deduction of administrative costs – to benefit millions in Hong Kong every year.



The Honorary Auditor of The Community Chest